

S'inscrire sur la liste électorale Register to vote

Formulaire d'inscription
électorale ci-joint

An electoral registration form
is inside



Informations supplémentaires

Si vous avez besoin de formulaires supplémentaires ou pour toute question concernant votre inscription sur la liste électorale, visitez www.aboutmyvote.co.uk ou contactez votre bureau électoral.

En Angleterre et au pays de Galles, le bureau électoral se trouve dans votre mairie. En Ecosse, il peut s'agir d'un bureau indépendant.

Pour obtenir les coordonnées de votre bureau électoral, visitez le site www.aboutmyvote.co.uk

Ce dépliant ne s'applique pas à l'Irlande du Nord. Pour plus d'informations, visitez le site www.eoni.org.uk

Autres formats

Veuillez consulter www.aboutmyvote.co.uk si vous souhaitez obtenir ces informations :

- sur un fichier audio
- en gros caractères
- dans une des autres langues proposées

Pour plus d'informations et pour obtenir ce dépliant en Braille, veuillez contacter votre bureau électoral.

More information

If you need more forms or have any questions about registering to vote, go to www.aboutmyvote.co.uk or contact your electoral registration office.

In England and Wales, the electoral registration office is based at your local council. In Scotland, it may be a separate office.

For contact details, go to www.aboutmyvote.co.uk

This leaflet does not apply in Northern Ireland. Visit www.eoni.org.uk for more information.

Other formats

Please visit www.aboutmyvote.co.uk if you need this information:

- as an audio file
- in large print
- in one of a number of other languages

For more information including to get this leaflet in Braille please contact your electoral registration office.

Comment s'inscrire sur la liste électorale ?

1. Remplissez le formulaire joint à ce dépliant.
2. N'oubliez pas de remplir toutes les sections du formulaire et de signer la « déclaration ».
3. Renvoyez le formulaire à votre bureau électoral local. Pour connaître ses coordonnées, visitez www.aboutmyvote.co.uk

Inscrivez-vous le plus tôt possible pour ne pas courir le risque de ne pas pouvoir voter à la prochaine élection.

Qui peut s'inscrire sur la liste électorale ?

- Toute personne âgée de 16 ans ou plus (il faut cependant atteindre l'âge de 18 ans pour pouvoir voter)
- Les citoyens britanniques et les citoyens du Commonwealth remplissant certains critères, c'est-à-dire les citoyens du Commonwealth autorisés à entrer ou à rester au Royaume-Uni ou qui ne nécessitent pas une telle autorisation.
- Les citoyens de la République d'Irlande ou les ressortissants des autres Etats membres de l'Union européenne

A quelles élections puis-je voter ?

Les citoyens britanniques, les citoyens irlandais, ainsi que les citoyens du Commonwealth remplissant certains critères (y compris ceux de Chypre et de Malte) peuvent voter à toutes les élections.

Les ressortissants des autres Etats membres de l'Union européenne qui résident au Royaume-Uni peuvent voter aux élections municipales et régionales, mais ne peuvent pas voter aux élections parlementaires du Royaume-Uni. Ceux qui résident en Ecosse ou au pays de Galles peuvent également voter aux élections parlementaires écossaises ou aux élections de l'Assemblée nationale du pays de Galles.

Les ressortissants de l'Union européenne souhaitant voter aux élections parlementaires européennes doivent remplir un formulaire différent. Ce formulaire est disponible auprès de votre bureau électoral local.

How do I register to vote?

1. Fill in the form attached to this leaflet.
2. Make sure you complete all sections of the form and sign the 'declaration'.
3. Return the form to your local electoral registration office. For contact details, visit www.aboutmyvote.co.uk

Register as soon as you can, or it may be too late to vote in the next election.

Who can register to vote?

- anyone 16 or over (but you cannot vote until your 18th birthday)
- British or qualifying Commonwealth citizens. This means Commonwealth citizens who have leave to enter or remain in the UK or do not require such leave.
- citizens of the Republic of Ireland or other European Union (EU) member states

Which elections can I vote in?

British citizens, Irish citizens and qualifying Commonwealth citizens (including those from Cyprus and Malta) can vote at all elections.

Citizens of other EU member states resident in the UK can vote in local government elections but cannot vote in UK Parliamentary elections. Those resident in Scotland or Wales may also vote in Scottish Parliamentary or National Assembly for Wales elections.

If you are an EU citizen and want to vote in European Parliamentary elections, you must fill in a separate form. Contact your local electoral registration office to ask for one.

Franchir ici
Please
stick a
stamp here



Qu'est-ce que la liste électorale (electoral register) ?

La liste électorale contient le nom de toutes les personnes qui se sont inscrites pour voter aux élections. Pour pouvoir voter, vous devez figurer sur la liste. L'inscription n'est toutefois pas automatique, même si vous payez la taxe d'habitation (Council Tax).

Vous pouvez vous inscrire sur la liste électorale à tout moment. Si vous n'êtes pas inscrit, si vous avez changé d'adresse ou si votre nom a changé, complétez le formulaire ci-joint.

Il existe deux versions de la liste : la version **complète** et la version **abrégée**. Vos coordonnées figureront dans la version complète, mais vous pouvez choisir de ne pas les faire figurer dans la version abrégée.

La liste complète sert pour les élections, pour la prévention et la détection des crimes et délits et pour les vérifications de solvabilité. La liste abrégée est disponible à la vente et peut servir à des fins commerciales telles que les activités de marketing.

What is the electoral register?

The electoral register is the list of everyone who is registered to vote. You must be on the register to vote at elections. You are not automatically registered, even if you pay Council Tax.

You can register to vote at any time. If you're not registered, if you've moved or if your name has changed, fill in the attached form.

There are two versions of the register – the **full** version and the **edited** version. Your details will appear on the full version of the register, but you can choose whether or not your details appear on the edited register.

The full register is used for elections, preventing and detecting crime, and checking applications for credit. The edited register is available for general sale and can be used for commercial activities such as marketing.

Formulaire d'inscription électorale Electoral registration form



Découper ici / tear here

Ce formulaire ne peut servir à l'inscription que d'une seule personne. Veuillez écrire à l'aide d'un stylo bille noir et en **LETTRES MAJUSCULES**. Une fois que vous aurez rempli **toutes** les sections et signé le formulaire, renvoyez-le à votre bureau électoral. Pour connaître son adresse, consultez le site www.aboutmyvote.co.uk

Only one person can apply to register using this form. Please write in black ink and use **BLOCK LETTERS**. When you have completed every section and signed the form yourself, send it to your electoral registration office. For address details, go to www.aboutmyvote.co.uk

1 Informations personnelles About you

Nom / Surname

Prénoms (complets) / First names (in full)

Titre / Title

Nationalité (y compris double nationalité si approprié)
Nationality (include dual nationality if appropriate)

Si vous avez moins de 18 ans, veuillez indiquer votre date de naissance.
If you are under 18 years old, please give your date of birth.

J J M M A A A A

Cochez cette case si vous avez 70 ans ou plus (sauf pour l'Ecosse).
Tick here if you are 70 years old or over (does not apply in Scotland).

2 Adresse de votre domicile actuel Address (where you are currently resident)

Vous ne pouvez demander à être inscrit que sur la liste électorale de votre domicile actuel. Vous pouvez demander à être inscrit sur la liste de votre lieu de résidence provisoire si vous n'avez pas d'autre domicile actuellement. Quelques exceptions s'appliquent (pour les étudiants notamment). Si vous avez la moindre question concernant votre domicile, veuillez vous adresser au fonctionnaire chargé de la liste électorale (Electoral Registration Officer) de votre circonscription.

You can only apply for registration at your current home. You can apply at your temporary home if you currently have no other home. There are some exceptions (e.g. students). If you have any questions regarding your residency, please contact your Electoral Registration Officer.

Code postal / Postcode

Cochez cette case si vous **ne** souhaitez **pas** que votre nom figure sur la liste électorale **abrégée**, qui est disponible à la vente.
Tick here if you **do not** want your name to be included on the **edited** register, which is available for general sale.

Numéro de téléphone (journée) ou de portable (facultatif)
Daytime telephone or mobile number (optional)

3 Autres informations Other information

Adresse à laquelle vous étiez précédemment inscrit sur la liste électorale
Address where you were previously registered to vote

Code postal / Postcode

Municipalité précédente (si elle est connue)
Previous local council (if known)

Votre nom sera radié de la liste électorale correspondant à votre adresse précédente. Si vous pensez que vous devriez rester sur la liste électorale de cette adresse, veuillez en indiquer la raison ci-dessous.

Your name will be taken off the register for your previous address. If you think you should remain on the register at that address, please state the reason below.

Cochez cette case pour recevoir des informations sur le vote par correspondance
Tick here to receive information on voting by post.

Cochez cette case pour recevoir des informations sur le vote par procuration (voter par l'intermédiaire d'une autre personne)
Tick here to receive information on voting by proxy (someone else voting for you).

4 Déclaration Declaration

Je déclare qu'à ma connaissance, les informations apparaissant sur ce formulaire sont exactes. Je comprends que le fait de fournir de faux renseignements sur le présent formulaire constitue une infraction passible d'emprisonnement et/ou d'une amende.

Je confirme être citoyen britannique ou irlandais, ressortissant de l'Union européenne ou citoyen du Commonwealth remplissant certains critères. Les citoyens du Commonwealth remplissant certains critères sont les citoyens du Commonwealth autorisés à entrer ou à rester au Royaume-Uni ou qui ne nécessitent pas une telle autorisation.

As far as I know, the details on this form are true and accurate. I understand that to provide false information on this form is an offence, punishable on conviction by imprisonment and/or a fine.

I confirm that I am a British, Irish, European Union or qualifying Commonwealth citizen.

Qualifying Commonwealth citizens are those who have leave to enter or remain in the UK or do not require such leave.

Signature / Signature

Date / Date

J J M M A A A A